



**Présentation d'Art<sup>®</sup>**  
**Contemporain & Urbain**

**Christophe HORLAIN & Céline LEBOVITCH**


*Porte des Allemands*  
du 05 au 29 Janvier 2017 de 14h à 17h

Vernissage le 05 Janvier à 18h

**Informations**

**Contact**

Pascal HUN  
06 80 27 33 31  
diverzarts@free.fr

 **DiverZarts**  
[www.DiverZarts.com](http://www.DiverZarts.com)

Elisabeth Porpé  
06 15 96 19 26  
zaromchaelisabeth@gmail.com



Une collaboration de l'artiste Céline Lebovitch autour de la relation au temps et le devoir de mémoire sur l'œuvre du plasticien Christophe Horlain intitulée

*'Passé du temps qui passe'  
'Vergangenheit der Zeit, die vergeht'*



## De l'origine du projet

Le plasticien Christophe Horlain comme l'avait fait dès l'année 1949 l'artiste Jacques Villeglé, figure majeure des nouveaux réalistes s'attaque à l'affiche urbaine pour en extraire la matière.

Jacques Villeglé utilisait la lacération pour créer ses œuvres, Christophe Horlain utilise la découpe pour reconstituer trois formats d'affiches existantes, qu'il recompose en sculptures habillées de tirages photos de Berlin Est / Ouest de 1987 de Thomas Jung, évoquant les strates de la mémoire. Ce dispositif a été mis en situation dans six différents lieux de Berlin et photographié. La dernière mise en situation a fait l'objet d'une performance filmée de la destruction de deux de ces sculptures.

Il construit au travers d'un regard croisé avec la photo, la vidéo, le son et la performance d'art vivant, une œuvre globale intitulée **'Passé du temps qui passe'**.

Cette œuvre, produite dans le cadre d'un projet intitulé **'BERLIN Projekt'** initié par l'association DiverZarts durant 3 semaines à Berlin (juin-juillet 2014) et réunissant différents intervenants (Artiste, vidéaste, danseurs, web designer, blogger et logisticiens) a été présentée à Villejuif et Paris respectivement en septembre et novembre 2014.



A partir de la performance finale du projet intitulée **'Mémoire Déconstructive'** qui a eu lieu à Berlin le 13 juillet 2014 (*arrachage, décollage, matière rejetée comme un déchet par deux danseurs lors d'une performance improvisée autour de la libération de la mémoire au mémorial du mur de Berlin*) l'artiste plasticien Christophe Horlain, culturellement, transmet à l'artiste pochoiriste Céline Lebovitch cette matière provenant de la destruction de ses sculptures évoquant la mémoire et le temps.

Par cette transmission de la matière, il transmet également cette notion de Temps et de Mémoire qui imprègne son œuvre *'Passé du temps qui passe'*. Il donne une continuité dans le futur à cette matière par l'intervention de l'artiste **Céline Lebovitch** et par là même une continuité de l'œuvre.



## A l'évolution du projet

Céline Lebovitch (MISS FUCK) est une artiste pochoiriste sensible à l'actualité, mettant un point d'honneur dans son travail à conjuguer la pertinence des sujets traités et une forme d'esthétisme déstructurée. En effet, dans ses œuvres sur toile et papier, elle superpose, interpose, et transpose la matière pour en ressortir l'essence. C'est dans ce sens que la phase de destruction de l'œuvre de Christophe Horlain l'a particulièrement touchée.

Dans la continuité de son œuvre elle va à son tour, déstructurer, pocher, déchirer, coller, reconstituer, recomposer, pour donner par son processus artistique et sa propre empreinte visuelle et graphique, une nouvelle vie à ces affiches ... comme si ses œuvres sortaient d'un mur.

Cette phase de destruction rallie ces deux artistes et rend leur collaboration évidente.

Par ses actions, elle va permettre à l'œuvre une translation dans le temps. L'artiste Céline Lebovitch travaille désormais sur le 'Futur du temps qui est passé', elle revient à l'origine de la matière, lui redonnant son aspect d'affiche. Elle procède à l'UPCYCLING de cette matière lui redonnant de la valeur artistique, laissant la poussière de la mémoire retomber dans le cadre et transmettant par là un nouveau message dans le temps.



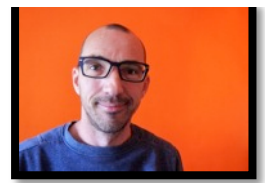
**C'est la revalorisation de la matière des affiches issues du premier projet BERLIN PROJEKT qui donne naissance à l'intitulé de UPCYCLING BERLIN PROJEKT.**

Cette Présentation d'Art® réunit l'art contemporain autour de l'œuvre du plasticien Christophe Horlain *'Passé du temps qui passe'* faisant appel aux medias de la sculpture, la photo, la vidéo, les arts vivants et l'art urbain au travers d'un regard croisé sur cette œuvre de l'artiste pochoiriste Céline Lebovitch qui recycle dans ses tableaux les déchets d'affiches issus de la performance *'Mémoire déconstructive'*.





## Biographie de Christophe HORLAIN



Né en 1973 à REIMS, je vis et travaille à Paris.

J'ai étudié l'histoire de l'art architectural auprès de guides conférenciers.

Fréquentant des étudiants des beaux arts, j'ai eu la chance de les accompagner dans leurs travaux et recherches, ce qui m'a permis d'avoir un regard sur l'art contemporain.

Ma plus grande fascination reste les vitraux. La lumière de ceux-ci, leurs couleurs vives ou ternes ont inspiré ma façon de développer mon art, le vitrail est le seul art où la lumière est dans l'œuvre.

A partir de mon activité d'éducateur spécialisé et d'animateur plasticien, j'ai développé ma création autour de la notion de territoires, la cité et son architecture. Mon travail autour de la couleur donne vie à mes œuvres sans recherche figurative. Mon regard porté sur l'évolution de la société m'interroge sur le plan moral et psychologique, m'imposant le développement d'installations.

Dernièrement mes interrogations sur les notions de temps et de mémoire liées au passé à donné naissance à la création in situ à Berlin de l'œuvre 'Passé du temps qui passe'.

Cofondateur de l'association DiverZarts en 2013, je suis en charge du développement artistique.



## Biographie de Céline LÉBOVITCH (MISS FUCK)



Je suis née en 1973 en Seine-Saint-Denis.

J'ai toujours été attirée par l'art, la musique, le théâtre, et le dessin. Artiste autodidacte, je suis pochoiriste et j'utilise principalement la bombe, mais le temps et les rencontres m'amènent à travailler différemment. J'aime expérimenter sur tous les supports, rien ne m'arrête du moment que je me sente libre de penser et de m'exprimer, je ne refuse qu'une chose: devenir insensible.

La rue est également un bon moyen d'exposer, j'aime la rue car j'aime les gens, l'échange et le partage.

L'art me permet d'extérioriser mes révoltes, mes coups de gueules ! (J'en ai des tonnes alors je n'ai pas fini de peindre). Mon travail c'est moi!!! Du vif, de l'impulsif, des couleurs, du sombre parfois, de l'écorché souvent, des plaies, une atmosphère; enfin tout plein de choses en constantes réaction, un univers : *PUNK'S NOT DEAD*



## Biographie de DiverZarts

L'association **DiverZarts** a pour objectif de développer des projets artistiques dans un processus de '*Fabrique de culture*' en favorisant la promotion de la création et en accompagnant les artistes.

Son but est la promotion et la diffusion des arts contemporains notamment par le souci du maintien de la liberté économique et artistique de l'artiste et par la multiplication des possibilités de rencontres des différents médias avec des œuvres d'artistes plasticiens. Elle cherche à créer par ces rencontres des échanges basés sur le relationnel entre artistes, structures associatives et institutions.

Elle cherche à développer par la mutualisation des moyens, la production et la diffusion de ces divers arts.

DiverZarts cherche également à développer des partenariats privés pour diffuser l'art en dehors des milieux institutionnels apportant ainsi l'art auprès de nouveaux publics et plaçant ainsi l'art dans son caractère éducatif.

**Depuis sa création en 2013, DiverZarts est à l'origine de nombreux projets :**

**2013 : Le KunstTag du Stube :** Présentation d'Art® dans le restaurant Le Stube commémorant le cinquantième anniversaire de l'amitié Franco-Allemande (6 artistes de médias différents présentés sur l'année).

**2014 : Le BERLIN Projekt :** Projet à l'initiative de l'association autour de l'œuvre du plasticien Christophe Horlain intitulée '*Passé du temps qui passe*' / '*Vergangenheit der Zeit, die vergeht*'. Présentation au **CHÊNE** et à l'**ATELIER Nollet - PARIS**.

**2015/2016 : L'APPART de DiverZarts :** Présentation d'Art® en appartement (Stéphane Thévenon/photographies, Joëlle Bondil /Plasticienne, Pol Lujan, / photographe).



**2016/2017 : UPCYCLING BERLIN Projekt** : Une collaboration de l'artiste Céline Lebovitch autour de l'œuvre du plasticien Christophe Horlain intitulée '*Passé du temps qui passe*' / '*Vergangenheit der Zeit, die vergeht*'.

Présentation à :

*La Ville A des Arts - Paris en septembre 2016*

*Porte des Allemands - Metz du 5 au 29 Janvier 2017.*

&



Une Présentation d'Art® réunissant des artistes femmes contemporaines autour de différents medias  
Présentation à la **Galerie du 59 RIVOLI - Paris du 19 au 31 décembre 2016.**

**DiverZarts**  
la passerelle entre les Arts

[www.diverzarts.com](http://www.diverzarts.com)

[www.facebook.com/pages/Diverzarts](https://www.facebook.com/pages/Diverzarts)

Contact DiverZarts : [diverzarts@free.fr](mailto:diverzarts@free.fr)

85 rue de l'Ourcq Bat H - 75019 PARIS

**Responsable Administratif** : Pascal Hun 06 80 27 33 31

**Responsable Artistique** : Christophe Horlain 06 62 20 06 06



**Collaboration sur le UPCYCLING BERLIN PROJEKT de DiverZarts**

**Promotion et Chargée de diffusion**: Chrystel Bofestival

**Communication presse & réseaux sociaux** : Zaromcha /Elisabeth Porpé

**UP**  
**CYCLING** 

